

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH EKSPLOATACINIŹ SAVYBIŹ DEKLARACIJA

**Nr: / Nr. 41/CPR/2013**

<p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 1. <i>Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON PMB 45/80-55 EXP/LT Polimerais modifikuotas bitumas ORBITON PMB 45/80-55 EXP/LT</b></p>
<p>2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:<sup>1</sup> 2. <i>Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:</i><sup>1</sup></p>	<p style="text-align: center;"><b>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON PMB 45/80-55 EXP/LT Polimerais modifikuotas bitumas ORBITON PMB 45/80-55 EXP/LT</b> Identyfikacja partii według oznaczenia na Świadectwie Jakości Partijos identifikacija pagal ženklinį Kokybės Sertifikatę</p>
<p>3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: 3. <i>Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:</i></p>	<p style="text-align: center;">Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przenośzących ruch kołowy <i>Kelių, oro uostų ir kitų bitumo paviršių statybai ir priežiūrai</i></p>
<p>4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:<sup>1</sup> 4. <i>Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:</i><sup>1</sup></p>	<p style="text-align: center;">ORLEN Asphalt Sp. z o.o. ul. Chemików 7 09-411 Płock Tel.: (+48) 24 365 38 27, (+48) 24 365 28 68 fax: (+48) 24 365 55 96 e-mail: asphalt@orlen-asfalt.pl  PRODUKCJA PŁOCK ul. Chemików 7, 09-411 Płock</p>
<p>5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:<sup>1</sup> 5. <i>Kai taikytina, įgaliojoto atstovo, kuriam suteikti įgaliojimai apima 2 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas:</i><sup>1</sup></p>	<p style="text-align: center;">Nie dotyczy <i>Netaikoma</i></p>
<p>6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: 6. <i>Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>2+</b></p>
<p>7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: 7. <i>Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju:</i></p>	<p>Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., notyfikowana jednostka o nr. identyfikacyjnym 1434, przeprowadziła wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację ZKP w systemie 2+, i wydała certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji. <i>Lenkijos Tyrimų ir Sertifikavimo Centras S.A., notifikuotas vienetas su identifikavimo numeriu 1434, atliko pirminį gamyklos ir gamyklinės produkcijos kontrolės patikrinimą, o taip pat vykdo nuolatinę priežiūrą, įvertinimą ir patvirtinimą ZKP sisteme 2+, ir išdavė atitikties sertifikatą gamyklinės produkcijos kontrolėi.</i></p>

8. Deklarowane własności użytkowe:  
8. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

Zasadnicze charakterystyki Esminės charakteristikos	Właściwości użytkowe Eksploatacinės savybės			Zharmonizowana specyfikacja techniczna Darnioji techninė specifikacija
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) Nuoseklumo veikiant aukšta temperatūra (Minkštėjimo temperatūra pagal tiedo ir rutulio metodą pagal PN-EN 1427)	≥ 55	°C	klasa 7	EN 14023:2010
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) Nuoseklumo netiesioginio temperatūros operacijoje (penetracija kai yra 25°C pagal PN-EN 1426)	45 – 80	0,1mm	klasa 4	
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) Trapūs ne žemos temperatūros darbui (Trapumo temperatūra pagal Frasą pagal EN 12593)	≤ -15	°C	klasa 7	
Stalność konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): Stabilumas ir nuoseklumas – atsparumas kietėjimui (RTFOT metodus pagal PN-EN 12607-1):				
- zmiana masy po RTFOT - pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - masės pokytis po RTFOT - liekamoji penetracija kai yra 25°C po RTFOT - minkštėjimo temperatūros pagal tiedo ir rutulį padidėjimas po RTFOT	≤ 0,5 ≥ 60 ≤ 8	% % °C	klasa 3 klasa 7 klasa 2	
Kohezja (siła rozciągania wg PN-EN 13589 i PN-EN 13703) Sanglaudos (sankiba tamprumo jėgos metodu, kai yra nurodyta temperatūra pagal PN-EN 13589 ir PN-EN 13703)	≥ 2	J/cm <sup>2</sup>	klasa 3	
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg PN-EN 13998) Tamprioji santykinė deformacija (tamprioji santykinė deformacija kai yra 25°C pagal PN-EN 13998)	≥ 50	%	klasa 5	
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych Pavojingų medžiagų	spełnia atitinka			
Właściwości dodatkowe Papildomos savybės	Właściwości użytkowe Eksploatacinės savybės			Zharmonizowana specyfikacja techniczna Darnioji techninė specifikacija
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg PN-EN ISO 2592) Uzliesmošanas (Cleveland open cup pagal PN-EN ISO 2592)	≥ 235	°C	klasa 3	EN 14023:2010

9. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt. 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4.

9. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

W imieniu producenta podpisać(-a):  
Pasirašyta (gamintojas ir jo vardas):

**Andrzej Zdzienicki – Dyrektor Produkcji**

(nazwisko i stanowisko / vardas, pavardė ir pareigos)

**Płock, 17.07.2013**

(miejsce i data wydania)  
(išdavimo vieta ir data)

(podpis)  
(parašas)